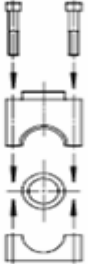












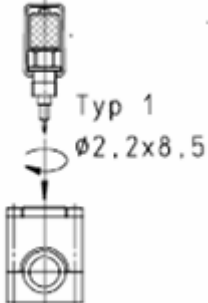
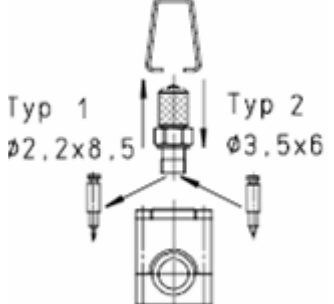
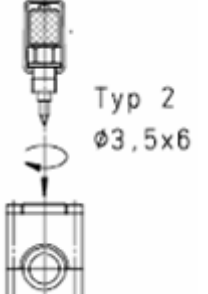
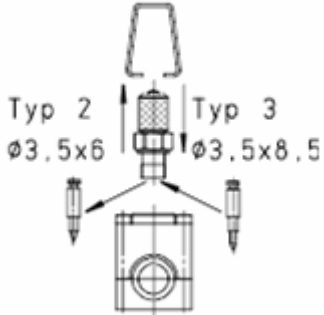

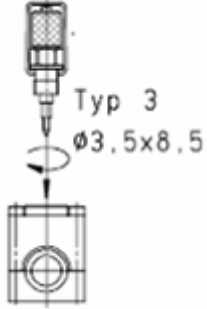
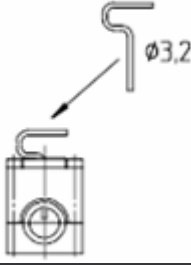


**Montageanweisung für serv-Clip® Typ 2 mit
Volumenstrom- und Leckagesensoren fluid-Check®
auf Stahlrohr für Wandstärken bis 5 mm
Werkstoff E235(EN10305-4) oder St37.4 (DIN1630) 340 N/mm2**

**Installation instructions for serv-Clip® Type 2 with
flow rate and leakage sensors fluid-Check® on
steel pipes with wall thickness up to 5 mm
material E235(EN10305-4) or St37.4 (DIN1630) 340 N/mm2**

<p>Achtung !</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Für die Montage muss das Hydrauliksystem drucklos sein. 2. Die Nadel dürfen nur einmal verwendet werden – Bruchgefahr 3. Das Gewinde 3/8" des Einschraubkopfes muss vor dem Einsatz gefettet werden. 4. Diese Sensoren können nur mit dem Rohrmessanschluss serv-Clip Typ 2 installiert werden. 5. Für die Installation auf Edelstahlrohre erhalten Sie andere spezielle Nadeln. 	<p>Attention !</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. For Installation has to be the Hydraulic system pressure less. 2. Needles can be used only one time- risk of breakage 3. Screw thread 3/8" has to be greased before you begin with installation. 4. Mentioned sensors can be used only with help of pipe measuring point serv-Clip type 2 5. For installation on stainless steel pipelines you get other special needles. 				
<p>0</p> <p>Farbe von Rohroberfläche (Messstelle) entfernen. Die beiden Gehäusehälften mit der Hilfe der vier Schrauben montieren.</p> <p><i>Remove paint of pipe surface (measuring place) before you install the product. Install housing upper part and lower part with help of the four screws.</i></p>					
<p>1</p> <p>Sie werden die Öffnung für den Sensor mit den folgenden Nadel und Prüfstift herstellen:</p> <p><i>You will get the opening for sensor with help of following needles and pin gage:</i></p>	<p>Nadeln/needles</p> <table border="1" data-bbox="1029 817 1540 1097"> <tr> <td data-bbox="1029 817 1268 952"> <p>Typ 1</p>  <p>ø2,2x8,5</p> </td> <td data-bbox="1268 817 1540 952"> <p>Typ 2</p>  <p>ø3,5x6</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1029 952 1268 1097"> <p>Typ 3</p>  <p>ø3,5x8,5</p> </td> <td data-bbox="1268 952 1540 1097"> <p>Prüfstift/pin gage</p>  <p>ø3,2</p> </td> </tr> </table>	<p>Typ 1</p>  <p>ø2,2x8,5</p>	<p>Typ 2</p>  <p>ø3,5x6</p>	<p>Typ 3</p>  <p>ø3,5x8,5</p>	<p>Prüfstift/pin gage</p>  <p>ø3,2</p>
<p>Typ 1</p>  <p>ø2,2x8,5</p>	<p>Typ 2</p>  <p>ø3,5x6</p>				
<p>Typ 3</p>  <p>ø3,5x8,5</p>	<p>Prüfstift/pin gage</p>  <p>ø3,2</p>				
<p>2</p> <p>Mit eingebauter Nadel (Typ 1) den Einschraubkopf bis zum Anschlag in den serv-Clip einschrauben.</p> <p><i>With installed needle (Type 1) screw down screw head until you reach the stop into the serv-Clip.</i></p>	 <p>Typ 1 ø2,2x8,5</p>				
<p>3</p> <p>Einschraubkopf herausschrauben, die Nadel (Typ 1) tauschen gegen (Typ 2)</p> <p><i>Screw out screw head and change the needle (Type 1) to (Type 2)</i></p>	 <p>Typ 1 ø2,2x8,5</p> <p>Typ 2 ø3,5x6</p>				
<p>4</p> <p>Einschraubkopf mit Nadel (Typ 2) bis zum Anschlag in den serv-Clip einschrauben dann herausschrauben.</p> <p><i>Screw head with needle (Type 2) screw down until you reach the stop into the serv-Clip then screw it up.</i></p>	 <p>Typ 2 ø3,5x6</p>				

<p>5</p>	<p>Die Nadel (Typ 2) tauschen gegen (Typ 3)</p> <p><i>Change the needle (Type 2) for (Type 3)</i></p>	
<p>6</p>	<p>! Vor dem Einschrauben des Köpfes, Öl in die Vertiefung am Rohr einspritzen, dann kann die Nadel (Typ 3) eingedrückt werden.</p> <p><i>Before you screw down screw head with needle (Type 3) inject oil in the pipe hole cavity.</i></p>	
<p>7</p>	<p>Einschraubkopf mit Nadel (Typ 3) bis zum Anschlag in den serv-Clip einschrauben und dann herausschrauben.</p> <p><i>With installed needle (Type 3) screw down screw head until you reach the stop into the serv-Clip then screw it up.</i></p>	
<p>8</p>	<p>! Vor dem Einbau des Sensors muss die eingestochene Rohröffnung mit dem beiliegenden Prüfstift bis zum Anschlag kontrolliert werden.</p> <p><i>Before you install the sensor you have to control the pipe opening with the pin gage until you reach the stop.</i></p>	
<p>9</p>	<p>Bei der Montage muss die Überwurfmutter am Sensor zum Ausrichten gelöst werden. Installieren Sie die runde Gehäusesseite des Sensors entgegen der Stromrichtung.</p> <p><i>During assembly the coupling nut of the sensor has to be unscrewed for adjustment and the rounded side of the housing has to be oriented opposite to the direction of the flow.</i></p>	